

LA BOURSE	
Clôture d'hier Bourse	
L'or	742
Lts.	774
Turcs	210
Lires	134
Drachmes	97
Louis	20 75
Marka	1 50
Levas	20 34

LE BOSPHORE

laisser dire, laisser juger, condamner, emprisonner, laisser pendre, mais publier, voire penser.

PAUL-Louis COURIER.

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Lts.	Lts.
Constantinople...9	5
Province.....11	6
Etranger frs...400	frs...60

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE NUMÉRO 100 PARAS

LES ALLIES ET LES KEMALISTES A LA CONFÉRENCE DE MOUDANIA

LES NEGOCIATIONS ONT REPRIS HIER SOIR A 15 H.

Communiqués

du Quartier-Général Britannique

Constantinople, 8 T.H.R. — La conférence est toujours suspendue attendant les instructions de Paris.

Ce matin un destroyer est parti pour Moudania emportant les instructions au général Harington.

La violation de la zone neutre d'Ismid continue.

Un débarquement a été retiré d'une partie du territoire occupé, mais les Turcs occupent d'autres territoires. La situation a changé considérablement hier, car des troupes assez considérables ont traversé la frontière, qui a été délimitée en juin 1921, entre les représentants turcs et alliés. Ceci est d'autant plus sérieux qu'Ismet pacha a déclaré à la conférence de Moudania, qu'il a transmis des ordres catégoriques à ses troupes de ne plus avancer. Actuellement, un débarquement de 40 cavaliers se trouve à Chilé, dans la zone neutre; un autre débarquement à Yaremja et presque une division et demie se trouvent à la frontière en dehors de la zone neutre. Avis de cette violation a été donné aux généraux alliés, hier, et ces derniers ont fait remarquer à Ismet pacha que cela était contraire aux engagements pris.

Les avions partent pour voir si la division était toujours là. Le débarquement de Yaremja a été retiré.

Dans une dépêche transmise hier soir, le général Harington annonçait que l'harmonie régnait dans la conférence.

Parlant du retour des prisonniers turcs

se trouvant en Grèce, Ismet pacha a manifesté son profond désir d'une cessation des hostilités.

Les forces turques à Tchanak n'ont

pas été renforcées. On ne signale pas d'artillerie.

Le communiqué ci-dessous a été porté

dimanche à 3 h. à la connaissance du public :

A partir du 8 octobre, aucun navire,

aucun bateau à vapeur ou à voile, au-

une embuscade d'autre genre n'est au-

torisé à naviguer entre 6 heures du soir

et 7 heures du matin dans les limites ci-

dessous :

Au nord, en deçà d'une ligne conven-

tionnelle tirée du phare de Roumélia-

Fanar au phare d'Anadol-Féner; au sud,

entre le phare de Fânsâki et Yédi-Kouï.

Les navires doivent être rentrés dans

le port dans l'intervalle susdit. S'ils sont

surpris en mer par l'échéance du délai,

ils doivent mouiller la ou ils se trouvent.

Il sera tiré sur tout bateau contrevenant à cet ordre.

Ces mesures sont prises dans l'intérêt

de la sécurité de la population.

Par ordre de l'Amiral britannique.

Dans la soirée, cette décision était rap-

portée.

Une mise au point

La presse locale a récemment

ébruité la nouvelle que la suspension

de la Conférence de Moudania, le 5

octobre 1922, pour une période de

24 heures, était causée par le désir

du représentant nationaliste d'obtenir

le consentement des Alliés sur

l'entrée des troupes nationalistes

dans la Thrace orientale, avant la

Conférence de la paix.

Ce n'est pas le cas. La suspension

temporaire de la Conférence fut

tout simplement occasionnée par

des discussions sur certaines ques-

tions purement administratives con-

cernant la Thrace orientale.

T.H.R.

Les bulgares réclament

Sofia, 8 A.T.I. — En enregistrant la

nouvelle de l'accord intervenu à Paris,

la presse bulgare déclare que le moment

est venu pour la Bulgarie de faire valoir

ses prétentions en ce qui concerne le

débouché sur l'Égée. Le gouvernement

a déjà entrepris des démarches dans ce

sens, simultanément à Paris, Londres et

Rome.

La neutralité roumaine

Bucarest, 8. A.T.I. — L'Universel

écrira que la Roumanie a pris définitivement position dans la question d'Orient. Elle ne se départira pas de sa stricte neutralité jusqu'à la réunion de la conférence de la paix.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE NUMÉRO 100 PARAS

5903
3me Année. — No 898

MARDI

10

OCTOBRE 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, N° 3

TELEGRAMME « BOSPHORE » PERA.

Téléphone Péra 2089.

Le passage des Dardanelles

Il ressort d'une communication de la présidence de la commission interalliée du port que le contrôle maritime des navires pénétrant dans le détroit par le sud, qui s'effectuait à Tchanak-Kalé, sur la rive asiatique, s'effectuera provisoirement sur la rive opposée, à Kild-Bahar.

En cas de mauvais temps, le bateau contrôlé ira mouiller un peu plus haut sur la même rive, dans la baie de Mâïdos.

L'évacuation de la Thrace

Paris, 8 T.H.R. — Dépêche Havas. Le cabinet Britannique ratifia l'accord intervenu entre M.M. Poincaré et Lord Curzon au sujet de la Thrace.

On confirme officiellement les prévisions données par l'Agence Havas sur l'accord interallié avec cette seule différence que la première étape comporte uniquement l'évacuation immédiate de la Thrace par les troupes grecques,

Dans le même délai l'administration et la gendarmerie turques seront réintroduites dans la Thrace.

Le contrat anglo-russe Urquhart-Litvinoff promit de rester à Berlin jusqu'à mardi attendant des nouvelles susceptibles de modifier la situation.

La décision des Soviets ne seraient que provisoire et M. Urquhart finalement obtiendrait l'approbation de l'accord tandis que la Russie obtiendrait sa reconnaissance.

Le contrat anglo-russe Urquhart et la reconnaissance des Soviets

Paris, 8. T.H.R. — Suivant le Petit Parisien Lénine l'électrographie à Litvinoff l'interdiction de ratifier le contrat anglo-russe Urquhart par suite du refus constant du cabinet de Londres de reconnaître les soviets et par suite de l'attitude de l'Angleterre dans la présente crise orientale.

Moscou approuve l'accord Urquhart-Litvinoff. M. Urquhart partira pour Londres aujourd'hui.

Le Tagesschiff dit que l'accord était pour les soviets plutôt un moyen d'obtenir leur reconnaissance officielle par l'Angleterre. On se propose à Londres de faire une nouvelle tentative en vue d'une entente.

Litvinoff promit de rester à Berlin jusqu'à mardi attendant des nouvelles susceptibles de modifier la situation.

La décision des Soviets ne seraient que provisoire et M. Urquhart finalement obtiendrait l'approbation de l'accord tandis que la Russie obtiendrait sa reconnaissance.

Russie et Turquie

Berlin, 8. T.H.R. — Dans un article de la « Rote Fahne », Bade déclare que les raisons de la Russie des soviets de soutenir la Turquie ne sont pas uniquement humanitaires, mais aussi égoïstes, car tout ce qui fortifie la position des peuples orientaux, fortifie aussi la situation de la Russie.

Une mission russe auprès de Moustapha Kémal pacha

Le journal Yeni-Assir, paraissant à Salonique, publie le radio suivant :

« Le camarade Karshak, gérant des affaires étrangères du gouvernement de Moscou en l'absence de Tchitchéneva, a été envoyé auprès de Moustapha Kémal pacha, chargé d'une mission particulière. »

A Tchitalda

D'après nos informations puissées au commandement de la gendarmerie turque, les troupes hellènes concentrées derrière la ligne de démarcation de Tchitalda, sont renforcées. Sur la ligne même de Tchitalda, des détachements d'environs ont été installés.

Les Hellènes auraient commencé en même temps à fortifier leurs positions par des fils de fer barbelés.

La Grèce et les décisions de Paris

On mandate d'Athènes au Kyriak :

Athènes, 8 octobre. — La légation de

Paris télegraphie que M. Vénizélos fait

des efforts auprès des gouvernements

alliés en vue d'obtenir un délai de 60

jours pour l'évacuation de la Thrace

dans un ordre parfait. M. Vénizélos es-

père que ses démarches aboutiront.

Le colonel Plastiras est attendu

cette semaine à Athènes venant de Moudania et de la Thrace où il a passé les

troupes en revue. Il est porteur des rap-

ports remis par les chefs de l'armée au

sujet de la situation militaire.

Au conseil des ministres extraor-

dinaire réuni cette nuit, M. Canelopulos

donne lecture d'un télégramme de

M. Vénizélos rendant compte de l'entre-

tiens de M. Poincaré avec le délégué hel-

ène et confirmant que la décision des

alliés pour la restitution de la Thrace

est irrévocable. Le conseil a décidé en

conséquence de télégraphier au général

Mazarakis qu'il doit souscrire aux déci-

Les zones neutres

Londres, 8. T.H.R. — Il a été décidé que en conformité des termes de cette note, les Turcs devront respecter les zones neutres et les Alliés devront inviter le gouvernement hellénique à retirer leurs troupes au-delà de la Maritsa.

Ces deux questions sont absolument indépendantes l'une de l'autre; et, de la volonté des Turcs de respecter les zones, dépend l'action des Alliés pour assurer le retrait des Grecs. A la condition que les Turcs acceptent ce point, on tomba d'accord sur cette formule que les gouvernements alliés prennent à leur charge d'assurer l'ordre dans la Thrace orientale jusqu'à l'établissement dans cette région de l'administration et de la gendarmerie turques.

Cet établissement aura lieu dans une période ne dépassant pas un mois.

Les représentants alliés discutèrent également la question du lieu de réunion pour la Conférence plénière, mais aucune décision à ce sujet n'a été prise.

Il est manifeste que rien ne pourra être décidé à ce sujet, jusqu'à ce que des assurances satisfaisantes soient reçues des Turcs, à la réunion de Moudania.

L'opinion anglaise donne une grande importance à cet accord. On espère dans tous les pays alliés que les Turcs, en reconnaissant les zones neutres, conformément aux termes de la note du 23 septembre, justifieront l'action des Puissances alliées demandant aux Grecs l'évacuation de la Thrace Orientale.

En Grèce

Athènes, 8. A. T. R. — Les journaux apprennent que M. Vénizélos reçut des assurances formelles relativement au maintien de la souveraineté hellénique sur la Thrace Occidentale.

Le gouvernement grec, conciliant, suivant les désirs des alliés, acceptant le suprême sacrifice de l'évacuation de la Thrace Orientale, poursuivra seulement les négociations relativement au délai d'évacuation de cette région.

Déclarations de M. Vénizélos

Paris, 7. T.H.R. — (Dépêche Havas). Au cours de la conversation que M. Poincaré eut avec M. Vénizélos, celui-ci déclara formellement qu'il était résigné à l'abandon de la Thrace, acceptant même l'éventualité de la réintroduction de la Turquie dans ses frontières de 1914 au-delà de la Maritsa.

M. Vénizélos ne souleva aucune objection concernant la protection des minorités, son plan consistant à réintégrer en Grèce les 200.000 Grecs vivant en Thrace.

D'autre part, M. Politis, d'accord avec M. Vénizélos, fit savoir à M. Poincaré qu'il donnait des instructions à Athènes, en vue d'arrêter l'envoi des renforts en Thrace.

M. Nintchitch et la crise orientale

Le Pobeda se fait mander de Belgrade : Au congrès du parti radical serbe qui a eu lieu à Sombor, le ministre des affaires étrangères, M. Nintchitch, a fait des déclarations sur la crise orientale. Examinant l'attitude de la Bulgarie, M. Nintchitch a déclaré :

« A côté des solutions française et anglaise de la question orientale, il existe une autre qui prévoit la formation d'une Thrace autonome et qui est surtout soutenue par les Bulgares.

En ce qui nous concerne, cette solution ne nous paraît pas très favorable, car elle donne satisfaction surtout aux intérêts bulgares, plutôt qu'à ceux des autres intéressés.

Le retour des Turcs en Europe constitue un danger tout particulier pour les Bulgares, qui cherchent aussi une garantie contre la nouvelle situation dans les Balkans.

Voilà pourquoi le danger commun peut nous rapprocher et je crois que tout ou tard nous nous arriverons à une collaboration sincère avec la Bulgarie.

Au Havre

Paris, 8. T.H.R. — Les métallurgistes du Havre décideront aujourd'hui de reprendre le travail.

Mission afghane

Paris, 8. T.H.R. — Une mission afghane est arrivée à Marseille, précédant Mahmoud Tavzy Khan, ministre d'Afghanistan qui doit arriver prochainement.

A Marseille

Marseille, 8. T. H. R. — Les dockers chargeant les vapeurs russes pour le service avec l'Algérie cessèrent leur travail.

La mosquée de Paris

Le premier coup de poche dans les fondations du *Mihrab*, de la mosquée de Paris, sera donné le jeudi 19 octobre, à 15 heures, correspondant au 26 Sefer 1431 de l'Hégire, par le maréchal Lyautey, résident général de France au Maroc.

Le sultau sera représenté à cette cérémonie par El Mokri, grand vizir, et par El Tazi, pacha de Tanger.

M. Loucheur fait des déclarations sur la politique française

Paris, 8. T.H.R. — Répondant à certaines insinuations, M. Loucheur déclara au correspondant parisien de l'*Evening Standard* que tous les pays cherchent à se désolidariser.

Il rappela qu'en 1919 le commerce des charbons fut rendu libre en Angleterre malgré les protestations du gouvernement français. Le prix du combustible atteignit le chiffre formidable de 225 francs la tonne environ, quand normalement il aurait dû coûter une soixantaine de francs. A la fin de 1920, la crise charbonnière fut la conséquence de l'arrêt des usines par suite des prix prohibitifs du combustible. Donc la voie de solidarité existe.

Après examen des problèmes de dettes interalliées, des questions d'autrichie et des réparations, M. Loucheur conclut : La France ne peut même pas réclamer la totalité de son dû, car elle devrait comprendre que les dépenses de guerre, ce qu'elle sait parfaitement, sont des chiffres qui dépasseraient les possibilités humaines. La France veut sa sécurité. Elle vient dans la paix, travaille à la reconstruction de ce qu'on a détruit et cela va contribuer à faire régner la paix sur le monde.

Union Nationale des Combattants

Les membres du comité sont priés de bien vouloir se réunir aujourd'hui 10 octobre dans les conditions habituelles.

L'assemblée générale aura lieu le jeudi 12 courant à l'Union Française. Heure de réception : 5 h. 30.

Le nouveau cabinet tchécoslovaque

Prague, 8. T.H.R. — Le nouveau cabinet tchécoslovaque est composé comme suit :

Président du conseil, M. Svehla; ministre des affaires étrangères, Dr Bénés; ministre de l'intérieur, M. Malynetr; Défense nationale, M. Udržal; ministre de l'agriculture, M. Nedžda; ministre des chemins de fer, M. Btrbrny; ministre des postes et télégraphes, M. Tušen; ministre des approvisionnements, M. Franks; prévoyance sociale, M. Habšman; ministre de l'instruction publique, M. Bechyné; ministre des travaux publics, M. Srba; ministre de l'unification, M. Marcov; ministre des finances, M. Hasiš; ministre du commerce, M. Lislavsk Novák; ministre de la santé publique, M. Bramek; ministre de la justice, M. Dělanský; ministre pour la Slovaquie, M. Kallay.

Prague, 8. — M. Bénés, ministre des affaires étrangères, est parti pour Venise en vue de se rencontrer avec M. Schanzer.

En quelques lignes...

Damad Sélim bey vient d'être mis en état d'arrestation.

Samih Féhy bey, mutessarif de Scutari, a envoyé hier, un rapport au ministère de l'intérieur, sur la situation de la zone neutre.

Le gouvernement hellénique enverra cette semaine au patriarchat œcuménique une première somme de 550.000 drachmes sur les allocations de l'année 1921-1922 inscrites au chapitre des subventions pour l'enseignement.

Le général Moschopoulos est nommé gouverneur de Salonique.

Paris, 8. T.H.R. — A Longchamps, Ksar, à Mme Edmond Blanc, gagna le prix de l'Arc de Triomphe de 300.000 francs.

Bordeaux, 8. T. H. R. — Hier à l'occasion de la découverte de l'Amérique, le professeur Lorin, de la Faculté des Lettres, conférence sur les rapports de la France et du Nouveau Continent. En 1910, M. Lorin participa au congrès scientifique de Buenos Aires et tint des conférences en Argentine, au Brésil et au Chili.

Paris, 8. T. H. R. — « Havas » apprend qu'une importante délégation de banquiers se prépare à visiter la France et les colonies voisines afin de constater la stabilité financière et économique.

Vienne, 8. T.H.R. — Le conseil des ministres entendit Mgr Seipel et M. Grunberger, ministre des affaires étrangères, sur les négociations de Genève. Le conseil déposera à la prochaine séance du parlement les protocoles de Genève comme propres projets de loi du gouvernement.

Le commerce avec la Russie

Les timides essais de relations commerciales avec les ports russes de la mer Noire et Batoum en particulier, entrepris l'année dernière par quelques négociants dans le but de pouvoir éviter le surplus de leur stock qu'ils ne pouvaient réaliser par suite de la fermeture de l'Anatolie, se sont progressivement développés malgré le grand nombre de difficultés suscitées par les autorités soviétiques. Ces difficultés disparaissent peu à peu avec le temps, et un courant de relations suivies s'est établi depuis plusieurs mois entre notre ville et les ports russes de la mer Noire, de Batoum notamment.

Ces opérations procurent à notre marché une certaine activité commerciale et les affaires de transit avaient acquis ces derniers temps une importance spéciale.

Les nouvelles mesures, dit l'*Information d'Orient*, que la Russie soviétique vient de décretier contre les importations de marchandises semblent destinées à compromettre ce mouvement commercial.

Sous prétexte de protéger l'industrie rennaissante des manufactures de Moscou, le gouvernement soviétique vient d'imposer les taxes de laine, les cotonnades et tous les articles importés de l'étranger de droits de douane énormes. Ces droits sont complètement prohibés pour les étoffes, les soieries, les indiennes, les vichy, les zéphyrs, etc. Le coton est taxé de 200 opo et le cabot de 100 opo de sa valeur.

Les coloniaux et les farines qui constituent des denrées de première nécessité n'ont pas été exclus. Le sucre est assujetti à une taxe d'importation de Lt. 2 le poud et la farine dont l'importation n'était pas taxée jusqu'à présent devra acquitter un droit d'importation de Lt. 1 poud.

Ces mesures restrictives ont produit déjà leur répercussion sur notre marché, et les ventes traitées durant la semaine dernière pour la Russie ont été insignifiantes.

Haut-Commissariat de la R.F. en Orient

Session d'examens d'octobre 1922

Une session supplémentaire d'examens primaires et secondaires (Brevet Eminent — Brevet Supérieur — Baccalauréat) sera ouverte le 26 octobre au Haut-Commissariat de la R. F. (Ambassade de France à Pétra).

10 Baccalauréat — Les épreuves de la 1re et 2me partie commenceront le lundi 25 octobre à 8 heure 30.

Les candidats adresseront leur demande et acquitteront leurs droits d'examen au consulat général de France suivant les formes réglementaires et comme au mois de juin.

Toutefois les candidats ajournés en juin n'ont pas à fournir de nouveau l'extrait de naissance.

Seuls, les candidats nouveaux sont tenus naturellement d'établir un dossier complet (demande, autorisation des parents, extrait de naissance).

Date d'inscription : jusqu'au 22 octobre (dernier délai).

20 Brevet élémentaire et supérieur. — Les épreuves commenceront le lundi 30 octobre à 8 h. 30.

Ne sont admis à se présenter que les candidats ajournés en juin dernier avec un nombre de points égal au moins au quart du maximum des points de l'ensemble des épreuves écrites et ceux qui n'ont pu se présenter par suite d'un cas de force majeure qu'appréciera l'inspecteur des études.

Mêmes formalités d'inscription au consulat général et mêmes droits qu'en juin dernier. Toutefois les candidats ajournés n'ont pas à reproduire leur extrait de naissance.

Date d'inscription : jusqu'au 26 octobre (dernier délai).

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au Haut Commissariat (Inspecteur des études françaises).

Un discours de lord Beatty

Londres, 8 octobre — En parlant à l'inauguration d'un monument de guerre et du Club de la légion anglaise à Brighton, lord Beatty a recommandé au peuple de garder le calme et d'avoir confiance en les hommes au pouvoir à l'heure ou des difficultés troublent l'empire.

« Je sais, a-t-il dit, que les personnes qui nous représentent à la conférence méritent notre confiance car elles feront tout ce qui est en leur pouvoir pour obtenir la paix avec honneur. »

M. de Margerie ambassadeur en Allemagne

Berlin, 8. T.H.R. — Les journaux annoncent que l'Allemagne agréa la nomination de M. Margerie.

ECHOS ET NOUVELLES

Félicitations à Angora

Le ministre des affaires étrangères de Perse a félicité par télégramme le gouvernement d'Angora pour ses récentes victoires.

S. M. le Sultan a fait mander auprès de lui le grand-vizir Tewfik pacha, avec qui il s'est entretenu hier.

COMMUNAUTÉ ARMENIENNE

M. Rendel Haris, l'orientaliste anglais bien connu, qui a rendu une école de théologie à Bosphore, est arrivé à Constantinople et a rendu visite au patriarche arménien. Le professeur A. D. Hagopian était également présent à cette entrevue.

M. Rendel Haris compte se rendre à Jérusalem.

A Smyrne

Le commandant de la place à Smyrne fait savoir qu'à l'avenir aucune personne, de nationalité ottomane ou étrangère n'est autorisée à prendre des vues photographiques sans une autorisation militaire spéciale.

Les contrevenants seront arrêtés.

La succession Camondo

Le ministère de l'Evêché a repris l'examen de la succession Camondo, constituée par des jumeaux représentant une valeur de 15 millions de Lts. On croyait pourtant cette affaire déjà définitivement réglée.

Les fabriques de l'Etat

La commission d'enquête sur l'état des fabriques dépendant du gouvernement a été créée à la nécessité d'introduire des modifications importantes.

DÉPARTS

Par le sis *Celio* du Lloyd Triestino sont partis pour les ports de la Russie Méridionale :

M. et Mme Jacques S. Sargueff, M. N. Kovolenko, M. et Mme Jean Kifel, M. et Mme Paul I. Borgard, M. et Mme Slawsky, M. et Mme Nicolas Sokoloff, M. Vladimir Ongert, M. L. Mihkel, Mme Martha Wneil, M. Ervin Schmitz, M. Wasile Walton, M. Jean I. Coressi, M. M. Maghian, M. Abraham J. Houn, M. Panayot Papadakis, M. Aron Mordkovich, M. F. Gornstein, M. Elias Darmios, M. Veravant Amassian, Mme Gitla Stagniogroch, Mme Alexandra Alexion, Mme Eugenie Afoxenides, etc.etc.

Par le sis *Celio* du Lloyd Triestino servant la ligne de luxe Constantinople-Trieste sont partis :

M. Alexandre P. Elades, M. N. Papageorgiou, Mme Gabriele de Hubesch, Mme A. Kordodjian, Mme M. Kordodjian, Mme Rita Ciampi, M. et Mme A. Calanidas, M. Paul Brirant, M. David Jossua, M. et Mme E. Elades, Mme Katy Velasti, M. M. Léon Légnich, M. D. Georgiades, M. et Mme E. Bronta, Mme Françoise Varin, M. A. Borof, M. Alfred Agopadias, M. Charkov Arad, Mme Anastasia Frangopoulou, M. Ardische Tchaikian, M. David Triandaris, M. Stefan Hariton, M. D. Papayannis, M. Georges Fratzis, M. H. Agopian, M. Lazar, Haralambos, etc.etc.

Par le sis *Celio* du Lloyd Triestino servant la ligne de luxe Constantinople-Trieste sont partis :

M. Alexandre P. Elades, M. N. Papageorgiou, Mme Gabriele de Hubesch, Mme A. Kordodjian, Mme M. Kordodjian, Mme Rita Ciampi, M. et Mme A. Calanidas, M. Paul Brirant, M. David Jossua, M. et Mme E. Elades, Mme Katy Velasti, M. M. Léon Légnich, M. D. Georgiades, M. et Mme E. Bronta, Mme Françoise Varin, M. A. Borof, M. Alfred Agopadias, M. Charkov Arad, Mme Anastasia Frangopoulou,

La Bourse

tournis par la Maison de Banque
PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57

Téléphone Péra 2109

Cours des tends et valeurs

9 octobre 1922

COURS DES MONNAIES

L'Or	742
Banque Ottomane	360
Livres Sterling	774
Francs Français	270
Lires Italiennes	154
Drachmes	97
Dollars	171 50
Lei Roumains	20 75
Marks	1 50
Zourennes Autrichienne	
Levas	20 75

COURS DES CHANGES

New-York	58
Bondes	7 68
Paris	7 60
Genève	8 13
Rome	13 65

Athènes

Berlin

Vienne

Sofia

Ecafest

Amsterdam

Prague

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 o/o	Ltg. 198
Lots Tracs	12 20
Intérieur 8 o/o	20 50
Anatolie I & II 4 1/2 o/o	11 10
III	9

Eaux de Scutari

Port Haïdar Pacha

Quais de Consolle

Tunnel

Tramways

Electricité

ACTIONS

Anatolie 60 o/o	Ltg. 13 50
Assur. Génér. de Consolle	
Balis-Karaïdin	
Banq. Imp. Ottomane	55
Brasser. Réunies (actions)	86
(Bons)	24
Ciments Réunis	
Dercos (Baux de)	10
Droguerie Centrale	
Héracée	
Kassandra Ordinaire	5
Privil.	5
Minoterie l'Union	
Régie des Tabacs	
Tramways	27
Jouissance	10

A PROPOS
DES INCENDIES

Les devoirs de la police en cas d'incendie sont de faciliter la tâche des pompiers et de prendre toutes les mesures contre le pillage.

Lors de l'évacuation d'un incendie la police est instruite d'arrêter tout mouvement dans les lieux affectés. Seules les personnes autorisées peuvent passer la chaîne policière.

Toute autre personne désirant passer cette chaîne pour une raison absolument justifiée doit s'adresser à un des officiers de la police qui s'y trouvent, qui seuls peuvent donner cette permission.

Les personnes suivantes sont considérées comme personnes autorisées :

Les pompiers,

Le personnel de la police civile et militaire, ainsi que de la police interalliée et de la prévôté,

Le personnel accrédité de la préfecture et les agents des compagnies d'assurance en possession d'un permis spécial délivré par la police interalliée.

Les personnes contrevenant cet ordre seront punies en conformité de l'art 258 du code pénal ottoman.

Col. BALLARD
Colonel président
de la commission interalliée
de la police.

Cercle Artistique et Littéraire
de la Jeunesse d'Orient

Réouverture des cours de danses et matinées, cours de chant et de violon le lundi 4 septembre. On s'inscrit chaque jour de 1 à 8 h. p.m. rue Sira Selvi. No 137. Taxim. 4173-8

Hôpital et dispensaire de la
Société Internationale
de la Protection de l'Enfance

CHICHLI
Dirigé par le Dr VIOLET

Mardi et vendredi à 10 h. a.m.
Consultations par le Dr Tibérius

Grand'Rue de Péra Cité de Syrie, 22
Consultations pour les pauvres de 2 à 4 heures après-midi.

Avis

A partir du 15 Octobre 1922, toutes les Compagnies Maritimes seront tenues responsables à ce que leurs agents maritimes et courtiers soient munis d'une carte d'identité signée par le directeur de la Compagnie respective et contresignée par l'Officier Commandant la Section du Port de la Police Interalliée, Salon - Galata. Chaque carte doit avoir la photographie du porteur.

Tous les directeurs des Compagnies doivent envoyer à la dite Section du Port une liste de leurs agents et courtiers, avec les cartes d'identité.

signé : Colonel G. BALLARD,
Président
de la Commission de Police Interalliée

DERNIÈRE HEURE

La situation

Le protocole n'est pas encore signé. Dans les cercles nationalistes on ne pense pas qu'il puisse l'être aujourd'hui non plus. La situation, hier, était plus confuse que la veille.

Hier a eu lieu une double séance séparée, tenue par les alliés d'une part et les Turcs de l'autre. On ne connaît pas encore les résultats. Ismet pacha dans une communication aux généraux a déclaré que, suivant les instructions de Moustafa Kemal pacha, il avait donné des ordres nécessaires pour l'arrêt de l'avance turque.

Comme derniers points occupés par les Turcs ont cité Riva, Kildjili et la ligne de Guebzeb.

Les troupes turques dans leur avance portent des drapeaux blancs et la croix de leur fusil en l'air afin de prévenir tout incident.

A Tchanak les nationalistes ont remplacé la cavalerie par l'infanterie. Le général Harrington a protesté auprès d'Ismet pacha à propos de l'avance turque à Kodja III.

Ismet pacha répondit que ce ne sont guère là des actes d'hostilité envers les alliés, mais simplement des mesures commandées par la nécessité de remplacer, par exemple, la cavalerie fatiguée, par de l'infanterie ou d'occuper des territoires turcs en soi.

M. Vénizélos chez M. Poincaré

Paris, A.T.I.—Par deux fois, M. Vénizélos a été reçu à la présidence du conseil où il a longuement conféré avec M. Poincaré. M. Vénizélos s'est rendu compte de la nécessité impérieuse pour la Grèce de ne pas faire opposition à l'arrangement intervenu entre alliés pour l'évacuation de la Thrace.

La famille royale anglaise

Londres, 8 octobre

Le roi visitera aujourd'hui la ville d'Edimbourg, où il va inaugurer le monument érigé à la mémoire du roi Edouard, au palais de Holyrood.

Le prince de Galles a prononcé samedi deux discours éloquents devant 6000 boy-scouts au palais d'Alexandra. (Leafield Press)

La famine menace le Turkestan

Helsingfors, 8. T. H. R. — La presse annonce que le journal *Jižn. Ekonomiches Kay* écrit que la famine menace le Turkestan. Le déficit atteindra 9 millions de pounds en rapport avec l'incessante diminution de la surface ensemencée.

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

La vie droite
et la vie triste

Purgatif mortel

Une dame turque de Scutari s'adressa hier à un docteur de ce faubourg pour faire soigner son enfant âgé de 2 ans à peine. Le docteur ordonna un purgatif que la dame s'empessa de faire préparer dans la pharmacie voisine. Quelques minutes après avoir absorbé la drogue l'enfant était pris d'atroces souffrances et expirait avant même que la mère qui était allée prévenir le docteur fut de retour. Le médecin et le pharmacien ont été arrêtés.

Suicide

La dame Hâganoğlu souffrait depuis longtemps d'une maladie de cœur qui avait fini par la faire perdre la raison. Les parents la firent interner dans un hôpital pensant qu'elle y serait bien mieux surveillée que chez elle. Ce fut une erreur. Dans un accès de délire, Hâganoğlu rompit les liens qui la retenaient et se tua.

Les rats d'hôtels

Des voleurs s'introduisirent, la nuit d'avant-hier, dans la chambre occupée par une dame russe à l'hôtel Savoy et lui volèrent tout son argent constitutif, un étui à cigarettes en or, une paire de boucles d'oreilles, un médaillon et d'autres objets de valeur.

La victime a porté plainte à la police disant qu'elle soupçonnait fort son voisin Moïse, qui avait quitté l'hôtel la veille. Celui-ci arrêté a été soumis à un interrogatoire.

Une statistique encourageante

Les statistiques des délits du mois de septembre dernier accusent une diminution de 200 cas par rapport à ceux du mois précédent.

Exploit de cycliste

Comme si les accidents d'aux automobiles n'étaient pas suffisants pour grossir chaque jour de plus en plus la chronique des faits divers, les cyclistes eux aussi se sont mis de la partie. C'est ainsi que l'un d'eux a blessé grièvement hier un ouvrier de la Société des téléphones pendant qu'il traversait la rue Gugnuk Sou.

Une mère imprudente

Un enfant de deux ans a été écrasé hier sous les roues d'une automobile à Bostan-Bachi, pendant qu'il s'était retourné de la fontaine où sa mère l'avait envoyé chercher de l'eau.

Au sein de la famille

Dans une maison à Kara-Gumruk après avoir été force carafonnes d'eau-de-vie et s'être saoulé plus que de raison, les membres d'une famille composée d'une dizaine de personnes, hommes et femmes, se prirent de querelle et se blessèrent mutuellement.

Incendiaire

Un nouveau cas d'incendie criminel vient de se produire à Stamboul au profit d'un employé du ministère des affaires étrangères. Les précautions prises à temps empêchent que le feu ne pénètre l'extension mais l'incendiaire ne peut être arrêté malgré toutes les recherches de la police.

A la cour criminelle

La cour criminelle a poursuivi hier l'instruction du procès de Sari Ali (le Jaune) accusé d'avoir tué son camarade Pala Mehmed le premier jour de Bairam.

La cour entendit d'abord les dépositions de la servante de la brasserie Kamer (A la Lune), Marika, une jeune créature au teint rose et à la taille svelte.

Je travaillais déclarait-elle, à la brasserie se trouvant à Sakim Seyyid. Ce matin-là — dit-elle — en montrant l'accusé du doigt — avait passé une fois devant notre établissement le premier jour de Bairam. Une demi-heure après il revenait pour la seconde fois tenant un revolver entre les mains, c'était vers les 4 heures. Il murmura quelques mots inintelligibles et disparut peu après.

Le président. — Quelqu'un le fit-il?

— Un agent de police, monsieur.

— Connaissez-vous, Tehkik Izet?

— Oui, je le connais, je le vis qu'il courrait après Mehmed un coulours à la main. Mais l'agent de police le lui releva.

Sari Ali confirma ce témoignage en rectifiant que la personne qui courut derrière lui était le boucher Mehmed et non pas celle qu'avait nommée la servante.

La cour entendit ensuite le témoignage du garçon du café où se déroula le crime.

— J'ai vu, affirma-t-il, Pala Mehmed au moment où il expirait et j'ai trainé hors de la boutique. Je lui demandai cependant de me dire qui l'avait frappé. Il ne put me répondre. Ce que je sais sur les circonstances qui précédèrent le crime, c'est que tout ce monde, s'était rassemblé à l'intérieur du café buvant tranquillement du thé, dans une atmosphère amicale. Ce n'est que lorsque je fus dehors que j'entendis les coups de feu partir du café; je ne pus voir cependant quelqu'un des clients avait tiré.

— Savez-vous, lui demanda le président, si la victime avait quelque arme sur lui?

— Je n'ai rien vu.

— Est-ce que ces gens étaient vos clients habituels?

— Oui, ils fréquentaient régulièrement notre café.

Un autre témoin du nom de Hassan déclara :

— Je ne sais rien de l'incident. D'ailleurs c'est un autre Hassan que vous deviez convoquer, ce n'est pas moi.

Je ne sais donc pas témoin.

Le procès a été ajourné par l'audition d'autres témoins.

Le mouvement du port

LLOYD TRIESTINO

Le bateau *CARINTHIA* partira le 11 octobre, des quais de Galata, (via Canal de Corinthe) pour Venise et Trieste en acceptant des passagers et marchandises.

Le bateau *SORIA* partira mardi 10 octobre, à 4 h. p.m. (Ligne rapide, via Canal de Corinthe) pour Rodosto, Mètilin, Pirée et Brindisi, en acceptant des passagers et marchandises.

Le bateau *MERANO* partira mardi 10 octobre à 4 h. p.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau *REMO* partira mardi 10 octobre, à 10 h. a.m. pour Ineboli, Samsoun, Ordu, Kérasounne, Trébizonde, et Batoum, (tre 2 et 3ème classes à prix réduits).

Le bateau *SEMIRAMIS* partira samedi 14 oct. à 4 h. p.m. (Ligne de (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *GRAZ* partira samedi 14 oct. à 5 h. p.m. pour Bourgas, Varna, Constanta, Souline, Galatz et Braila.

Le bateau *AFRICA* partira mardi 17 octobre à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Saloniq, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Le paquebot *VESTA* partira samedi 14 octobre à 12 heures pour Smyrne, Samos, Rhodes, Adalia, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, et Alexandrie.

Le paquebot *MONTENEGRO* partira mercredi 18 octobre à 12 heures pour Smyrne, Samos, Rhodes, Adalia, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, et Alexandrie.

BRILLANTS
Perles, pierres de couleur
ACHAT
AU MAXIMUM
Galata, Mehmed Ali pacha han, 40
Téléphone : Péra 3429



LA STAPHYLINE
Protège la Santé
Régularise l'estomac
et fortifie l'Organisme
Buvez exclusivement
LA STAPHYLINE
Attention à la marque pour éviter
les contrefaçons.

STEIN'S
ORIENTAL STORES Ltd
Péra Stamboul
GRANDS ARRIVAGES
des
CHAUSSURES

Walk-Over
Inimitables
ET

Supérieures à toutes
les chaussures



Avis

L'administration de la Dette Publique Ottomane informe les intéressés que, conformément aux dispositions de l'Art. 2 du Décret-Loi publié dans le *Takvih Vekai* du 6 Juillet 1922, No 4509 :

« Les actes, écrits et avis créés avant la mise en vigueur du dit Décret-Loi et qui seraient en contravention avec la Loi sur le Timbre seront, s'ils sont présentés aux agences de la D.P.O. dans un délai de six mois à partir de la mise en vigueur du dit Décret, soumis à la seule perception des droits de timbre exigibles d'après les dispositions en vigueur à l'époque où ce droit était dû. »

« Ce droit sera acquitté par celui qui fait cette présentation, sauf recours à la personne qui est légalement débiteur. »

« Passé ce délai, les porteurs des actes, écrits et avis ci-dessus énoncés, seront passibles des droits et amendes édictées par le présent Décret. »

Ce délai devrait partir du 6 Août 1922, les intéressés pourront présenter, de cette date au 5 Février 1923, les actes à régulariser au Bureau du Timbre à Galata où les formalités seront remplies dans les conditions ci-dessus spécifiées.

Désirez-vous protéger vos bijoux, votre argentière, vos tapis et tout ce que vous avez de précieux, contre l'incendie et les voleurs ?

Désirez-vous vous renseigner sur les voyages par bateau ou Chemin de fer, sur les villes d'eau, de curé ou de sport, de l'Europe et de l'Orient ;

Désirez-vous voyager en Amérique et dans la Méditerranée par les coûteuses transatlantiques de la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce ;

Adresssez-vous pour tous renseignements à la

BANQUE D'ATHÈNES

Société Anonyme

AGENCE DE PERA

Téléphone : Péra 3041

BANCO DI ROMA
Capital versé:
Lires 150.000.000
Filiales et Correspondants
dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,
de Change et de Bourse

CONSTANTINOPLE

GALATA, Camondo Han. - Tél. Péra 390-391
STAMBOL, Pinto Han. - Tél. St 1501-02
PERA, Gd'Rue de Péra, No 337. - Tél. P. 3141
Entrepôts, Scutari, (transit), Sirkedji

Banque d'Athènes

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé : Drms. 48.000.000

Siège Social : ATHENES

Adresse Télégraphique : BANCATHEN

SUCCURSALES ET AGENCES

EN GRECE : Agrinon, Andrinople, Argostoli, Calamata, Candie, La Canée, Cavalla, Chalcis, Chio, Corfou, Janina, Larissa, Levanda, Lemnos, Métélin, Patras, Le Pirée, Pyrgos, Rethymno, Salonicque, Samos-Vathy, Samos-Carlovassi, Sparte, Syrie, Tripolitza, Volo, Xanthie, Zante.

A SMYRNE :

EN TURQUIE : Constantinople (Galata, Stamboul et Péra).

EN EGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE : Londres, No 82 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE : Limassol, Nicossie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque telles que : Escrocs d'effets de Commerce et de Banque, Avances sur Titres, Marchandises, Encaissements simples et documentaires, tous les Pays. Emission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et circulaires. Ouverture d'accès dits simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à de prix avantageux. Location de Coffres-Forts de toutes dimensions à de conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devise et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux. La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Compte de Dépôts à Vue et à Echéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Epargne

Banque Hollandaise
pour la Méditerranée

Siège Social : Amsterdam

Capital: Fl. 25.100.000 dont

versé: Fl. 5.100.000

Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TÉL. PERA 31212

Toutes opérations de banque

Avis aux Sociétés

A vendre grand terrain de 18 500 mètres situés à Courcoutechessé au bord de la mer avec quoi pour l'accostage des bateaux et près de la ligne du tram

S'adresser à Galata Buyuk Tunnel Han No 18-19. Tel. Péra 721.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

Gérant : Nasri Mansour

— La ville que vous voyez là-bas sur ce mince fil de brillant qui est la Seine, lui dit-on, c'est Châtillon-sur-Seine. Depuis une demi-heure, les troupes de Garibaldi sont aux prises avec les Prussiens...

Le fiancé de Pauline n'en écouta pas davantage... Il se rua vers les masses bleues qui étaient des francs tireurs et les mobiles français. Quand il fut atteint les premiers rangs, il vint simplement se mettre à la disposition du lieutenant qui les commandait.

À ce moment précis, on vint appeler à celui-ci l'ordre de se porter en avant. L'officier brandissait son sabre. quand une rafale de plomb allemand passa, le couchant à terre. Joubert, qui avait empêché un fusil de se retourner... Un sergent sortit des rangs pour diriger le mouvement.

— Rentrez !... cria le sous-lieutenant en jetant son chassepot et en ramassant la lame de l'officier tué. « A mon commandement !... reprit-il d'une voix éclatante. En avant !

La horde des soldats français bondit, puis alla s'établir dans une tranchée que les Prussiens avaient abandonnée. Debout, seul, au milieu de

l'ennemi il n'avait dû son salut qu'à la proximité de l'église où en toute hâte, il était venu se cacher au fond d'un placard de la sacristie... Il y passa la nuit, transit de froid, mourant de faim.

Bonne chance, ajouta-t-il avec un sourire, et que le Dieu des amours vous fasse demain retrouver celle que vous cherchez.

... Dans l'après-midi, après avoir, au hasard des régiments rencontré, interrogé quelques officiers le sous-lieutenant reprenait sa marche vers l'est. Nul, parmi l'armée des Vesges, n'avait pu lui donner des renseignements sur Pauline.

Le pays d'alentour, partout, se hérisait de lignes allemandes. Au détour de toutes les routes, de tous les chemins, sous tous les bois et à travers tous les champs, grouillaient les masses sombres des Bavarois et des Saxons... Poursuivre sa tâche, avec son uniforme d'officier français, devint impossible pour Joubert.

Le soir même de la bataille de Châtillon-sur-Seine, alors que dans un petit village, au crépuscule bas, il cherchait un gîte pour la nuit, il avait failli tomber sur une patrouille en

L'avenir dévoilé par la reine de la Cartomancie, du Marc de Café et la Chiromancie.

La dame Egyptienne nouvellement arrivée vient bien contenir sa clientèle au moyen de la Cartomancie, amour, voyage.

La dame Egyptienne employant le système de la cartomancie de Mme Lenormand a eu de brillants résultats, voire des miracles.

Pour vous assurer rendez-vous à Galata en face de l'Eglise Christos — à côté du moulin Rue Beyas No 64.

côté du moulin chaque jour de 9 h. a.m.

à 7 h. p.m.

BANQUENATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1899

Capital... Lotg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

GALATA Union Han, Rue Voivoda

Téléph. Péra 3010-3018 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOL

STAMBOL, Kenadjian Han,

En face du Bureau Central des Postes

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA

Rue Caffistari,

en face du Pétra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALLE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand Rue de la Municipalité

Agence de Londres

50 Cernhill E. C. 8

La Banque Nationale de Turquie, qui gère toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise),

ses bureaux de GALATA et PERA mettent en location à des conditions avantageuses des salles parfaitement, de diverses dimensions, installées dans une hambre forte.

ATHINAÏKI

Cie Anonyme d'Assurance

au Péra

Assurances contre les risques d'incendie et contre les risques de Transports maritimes en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienne Ziccalietti et Fils

Minerva Han No 31, 32, 33,

Téléphone Péra 947

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

Si vous avez des affaires en sucre et cafés adressez-vous

à M. Antoine Moscopoulos

courtier et expert spécialiste

en sucre, cafés et riz

STAMBOL, Validé Sultan Han

près du pont, No 12.

Téléph. St. 1851

Une longue expérience de trente-trois ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

Offres et Demandes

A louer plusieurs appartements et maisons meublées ou non dans divers quartiers. Adresser-vous à Express Agence immobilière, Péra, Rue Kuichuk Parma Kapou No 2. Téléphone Péra 10.

Placières demandées importante Mais son de Commission demande Placières très capables pour Alimentation, Spiritueux, Textiles et autres. Écrire en indiquant branche compétente : Poste Française, Bofca 111, Galata.

A vendre plusieurs pâtisseries à Yénikeny près du débarcadère. S'adresser à l'administration ou à la pâtisserie même à Yénikeny.

Dame anglaise desire place à l'étranger comme dame de Compagnie avec des personnes âgées. S'adresser chez elle entre 2 h. à 4 h. 1/2 ou après 8 h. du soir, Rue Azadol No 2 entre la rue de Brousse à Péra. 4302

Jeune fille ex-infirmière connaissant le français et les langues du pays cherche occupation sérieuse. S'occupera auprès d'un médecin comme assistante. Écrire au journal sous C. F.

Française Officier d'Academie, prix Montyon de littérature, recommandée comme la meilleure pédagogue des élèves; rue Tchoupiuk Tcheknou No 12 (pensionnat catholique).

A louer grande maison à Chiché avec 14 chambres, garage et jardin. S'adresser à Mrs. Nicholasdajis, 423 grand'rue de Péra. 4290

Perdu chien de chasse Pointer couleur rouge, mâle (éspèce Frank) L'apporter à la Brasserie des Chasseurs Esgard à Chiché Kéthane Djadessi 181, contre bonne récompense.

Dame française (institutrice)欲求 arrivez à prendre place entière à bonnes conditions au par : Union Française, V. E.

A vendre un Tachéomètre Richer, de très bon état. Elle se trouve au Grand Garage au Taxim, où l'on peut la visiter à toute heure du jour. Pour la vente, s'adresser à l'administration du Bosphore.

(à suivre)